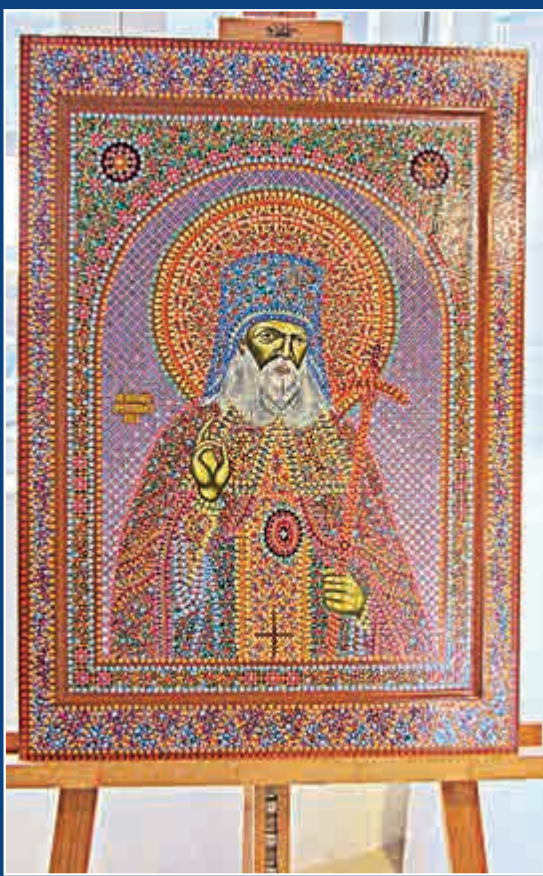


首屆俄羅斯藝術節開鑼



▲聖像畫家Yuri Kuznetsov的點畫方式，就像以顏色圓點砌成的馬賽克 本報攝



▲Alexander Benois畫作《The Jealous Man, Versailles, The Chinese Pavilion》 本報攝

【大公報訊】記者屠薇如報導：第一屆「From Russia With Art藝術節」（FRWA藝術節），由即日起至十二月底在本港舉行，帶來一系列俄羅斯藝術品、音樂、時裝展等活動。昨日，FRWA主席及藝術總監Anatassia Katafygiotis等主辦團隊，於中環藝穗會向傳媒推介焦點活動。

節目多元為期逾兩月

藝術節籌備總監Yulia Anishina首先推介了藝術節主要內容：「為期兩個月的藝術節帶來很多精彩活動，包括著名俄羅斯藝術家的古典畫作展、當代藝術展、傳統手工藝展，東正教聖像畫展；還有俄羅斯古典音樂會；兒童節目及時裝展等。這些節目將展示出現代俄羅斯多元化的新貌。」

Anatassia Katafygiotis表示：「很多人對俄羅斯的認識都局限在表面，如紅場、烈酒，或是寒冷的冬季。所以我們這次既帶來了東正教聖像畫、俄羅斯音樂家，也有俄羅斯本土時裝品牌，希望吸引到不同種族、不同年齡層的觀眾，通過這些豐富的藝術媒介，讓大眾對俄羅斯文化有更多認識。」

Yulia Anishina又補充說：「我在香港已經居住了好幾年，世界各國的藝廊及文化品牌均看重香港於國際上的地位。所以FRWA藝術節希望建立一個平台來推廣俄羅斯文化，促進俄羅斯與港澳地區的交流，並為俄國藝術家、表演者、藝廊等提供更多與國際交流合作的機會。」

「琥珀廳之謎」文物展是藝術節的活動焦點

之一，由即日起至十一月三日於藝穗會陳麗玲畫廊展出。琥珀廳首席館長Veronika Donskaya昨日現身介紹：「琥珀廳位於臨近聖彼得堡的嘉美蓮宮，室內裝潢奢華精美，有『世界第八大奇觀』之稱，是次將為香港觀眾呈現來自琥珀廳的首飾盒、餐具、畫框和蠟燭等珍貴文物。」昨日，來自聖彼得堡的手工藝修復師，也在現場示範琥珀工藝修復技術。

現場示範工藝品修復

另一個焦點活動是同樣於陳麗玲畫廊呈現的「二十世紀俄羅斯藝術展」，於十一月四日至十日舉行，將展出逾五十件Banu Babayeva的私人珍藏。參觀者可近距離欣賞Alexander Benois、Natalia Goncharova及Nikolai Roerich等二十世紀著名俄國畫家和視覺藝術家的作品。

此外，另一個活動焦點是有「小莫扎特」之稱的十七歲年輕的鋼琴家Vsevolod Brigida的室樂演奏會，這位年輕的俄羅斯鋼琴家昨日也與傳媒見面，Vsevolod稱自己很熱衷俄羅斯古典與現代藝術，此次能成為推廣俄國文化的一員，感到十分榮幸。他將於十一月六日在赤柱廣場Red Square藝廊演奏穆索斯基的鋼琴組曲《展覽會之畫》。

本屆FRWA藝術節由Artisia主辦，並得到俄羅斯聯邦駐港總領事館支持，由即日起至十二月三十一日舉行，查詢活動詳情可電二三八〇〇四〇，或瀏覽www.frwa.asia。



▲Anatassia Katafygiotis希望俄羅斯文化能被更多人認識 本報攝



▲Irina Kotova作品《Game》 本報攝



▲十七歲的鋼琴家Vsevolod Brigida將舉行室樂演奏會 本報攝



▲陳餘生(右)與太太周淑芬(左)及新書編者楊玉蓮(中)合照 本報攝

陳餘生新書傳遞人間世情



▲陳餘生將其速寫頭象繪於《再試詩》封面 本報攝

【大公報訊】實習記者周婉京報導：「一頁，一年。一翻，百回轉，思前想後。」值老耄之年的香港版畫名家陳餘生十月二十五日於柴灣宏亞大廈舉行新書《再試詩》發布會。中年習畫、老來吟詩的他，繼今春小本詩集《一束末了》後二度賦情文字，以俳句韻律作《再試詩》，傳遞其對人間世情、歲月過往的點滴感悟。

十一年前，由於身體原因，陳餘生放棄了手繪版畫，轉以軟件「小畫家」進行電子繪製，他的創作不但未因媒介的改變而受限，反倒自成一派，發展成陳氏數碼版畫「影印術」。陳餘生直言，「試」的概念十分重要，「有試才好玩」亦成為《再試詩》的創作初衷。

《再試詩》收錄陳餘生近三十年共六十三首詩，結合陳餘生及其妻周淑芬兩位畫家的手稿速寫約二十張。詩以俳句式的短詩為主，注重文字排列中的音律變化。行行小字在素色畫作的映襯下顯得樸實、自然，讀起來又自有色彩。

回憶兒時寫作，陳餘生形容「並不美好」：「小時候去補習，先生要我寫文章，一寫就要三、四百字，我就靈機一動，轉為寫詩，詩很短，寫起來快。」他續說自己從未想過做詩人，這次出詩集實乃「偶然」，比起其推崇的徐志摩、席慕蓉，他自覺其詩雖表意方式獨特，卻仍尚欠筆下功夫。

講起緣分，參與作畫的另一作者周淑芬隨即翻開《再試詩》，以陳餘生的一首詩向記者解說她與丈夫的「緣」。

「太陽是一團火 月亮也學樣照着山河 人們為什麼 還要打着燈籠 捕螢火」她在讀詩後感嘆初識陳餘生時，陳餘生會為她寫詩：「當時他已是『詩畫並重』，從一九八九年到現今，不變的是他對肉體與靈魂、智慧與意識的求索。我有時半夜起身看到書房檯燈還亮着，我就知道他又起身在畫畫、寫詩了。」

《再試詩》編者楊玉蓮介紹：「陳老師是用他的閱歷在寫詩，詩中脈絡、意境皆情深意切，有關人性、戰爭和宇宙，詩如其人，非常真實。」

新編粵劇《大明烈女傳》揭序幕 紅磡高山劇場新翼啓用

【大公報訊】記者唐嘉慧報導：位於紅磡的高山劇場，一直以來都是粵劇的主要演出場地，但由於劇場的租用率高達百分之百，長期出現供不應求的情況，康文署因應粵劇界和演藝界的要求，增建高山劇場新翼（下稱「新翼」），並已於去年底竣工。明晚，阮兆輝、尹飛燕、尹聲普等紅伶將會在新翼演藝廳合演新編粵劇《大明烈女傳》，為這個市區的嶄新演出場地的正式啓用揭開序幕。

樓高五層 造價六億

昨日，康文署率先帶領傳媒參觀新翼，並由康文署高級經理（九龍西文化事務）張國偉、建築署高級策劃經理周冠榮、負責建築設計的呂元祥建築師事務所董事任展鵬、康文署技術監督（九龍）黃偉國，詳細介紹了新翼的設計概念、建築特色、舞台燈光及聲效，以及劇場內的各项設施。

造價六億的新翼樓高五層，主要租用設施包括演藝廳和展覽廳。演藝廳設有六百個座位，連同設有一千〇三十一個座位的高山劇場劇院（舊翼），可進一步加強高山劇場作為粵劇專用場地的功能。新翼其他附屬租用設施計有活動室、排唱室和排演室等。周冠榮表示，排演室的樓底高達六米，可說是專門為戲曲排練而設計，有足夠高度讓演員練習把子和翻騰等。



箱

後台預留了足夠空間擺放衣箱 本報攝



周冠榮及任展鵬表示，在規劃新翼的設計時，徵詢了「粵劇發展諮詢委員會」及粵劇界人士的意見，因此新翼的內部布局以配合粵劇演出為首要目的，除了上述特高樓底的排演室外，化妝間的門也特別高，達二點五米，即使是插了背旗的「將軍」也可出入自如。另外，六柱的化妝間與舞台設於同一樓層，方便出場、入場；而化妝間的空間也較一般為大，可以擺放老伶的衣箱和私人箱位。「後台亦比其他場地的後台寬闊，預留了足夠空間擺放「眾人衣箱。」黃偉國說。

樓底六米 度身設計

任展鵬續說：「位於新翼入口處的有蓋前庭，特別裝上落地玻璃，上面呈現了具有粵劇特色的圖像，凸顯出這是一個粵劇的專用演出場地。」

新翼大堂展示了本地藝術家文鳳儀的一旦戲服雕塑作品《記憶·緞白》，作品將在這裡永久展出。大堂內亦設有一所粵劇戲曲用品專門店，售賣戲服、飾物、書籍、影碟等，方便戲曲愛好者選購。

張國偉表示，高山劇場新、舊翼將會繼續給予粵劇界優先租用：「粵劇界的朋友可預先一年租用，其他演藝團體則可於演出前七個月租用。而直至明年一月，新翼演藝廳已排滿了演出節目，歡迎市民大眾到來欣賞。」



▲新翼大堂會永久展出本地藝術家文鳳儀的戲服雕塑作品《記憶·緞白》 本報攝

樓高五層的高山劇場新翼，工程造價六億元

化妝間的門高二點五米，即使是插了背旗的演員也可出入自如



▲（左二至左五）黃偉國、張國偉、周冠榮、任展鵬為傳媒介紹高山劇場新翼的設計特色、舞台燈光及聲效，以及各項設施 本報攝



▲設有六百個座位的演藝廳



▲專門為戲曲排練而設計的排演室，樓底高達六米

今日文化節目精選

- 觀塘劇社晚上八時於牛池灣文娛中心劇院上演《扭計情殺案》。
- 「响仁和——錢國偉鼓樂音樂會」晚上八時於上環文娛中心劇院舉行。
- 樹仁大學劇社主辦「周年匯演——相會在如煙的昨日」晚上七時三十分於西灣河文娛中心劇院舉行。
- 「大銀幕上的經典童話故事」展覽於荃灣大會堂展覽館展至十一月八日。